

# SILVERCREST®



## IONIC HAIR DRYER SHTK 2000 A1

(HR)

### IONSKO SUŠILO ZA KOSU

Upute za upotrebu

(RO)

### USCĂTOR DE PĂR

Instrucțiuni de utilizare

(RS)

### FEN ZA KOSU SA JONSKOM TEHNOLOGIJOM

Uputstvo za upotrebu

(DE)

(AT)

(CH)

### IONEN-HAARTROCKNER

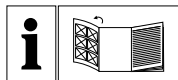
Bedienungsanleitung

IAN 460307\_2401

(HR)

(RS)

(RO)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

---

RO

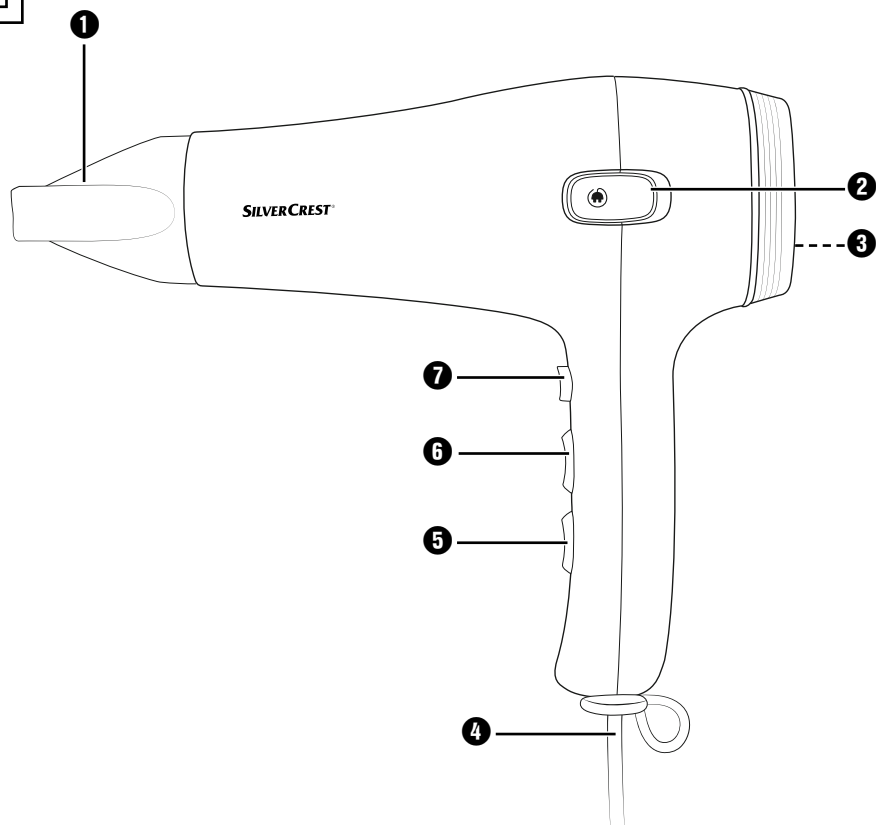
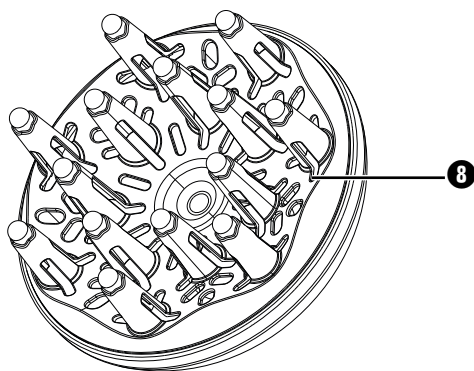
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                           |          |    |
|----------|---------------------------|----------|----|
| HR       | Upute za upotrebu         | Stranica | 1  |
| RS       | Uputstvo za upotrebu      | Strana   | 11 |
| RO       | Instrucțiuni de utilizare | Pagina   | 21 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung       | Seite    | 31 |

**A****B**

# Sadržaj

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| <b>Uvod</b>                                   | <b>2</b> |
| <b>Uporaba u skladu sa namjenom</b>           | <b>2</b> |
| <b>Korištena upozorenja i simboli</b>         | <b>2</b> |
| <b>Obim isporuke</b>                          | <b>3</b> |
| <b>Opis uređaja</b>                           | <b>3</b> |
| <b>Tehnički podaci</b>                        | <b>3</b> |
| <b>Sigurnosne napomene</b>                    | <b>3</b> |
| <b>Rukovanje</b>                              | <b>6</b> |
| Stupnjevi zagrijavanja i ventilacije          | 6        |
| Hladni stupanj (Cool Shot)                    | 6        |
| Funkcija ioniziranja                          | 6        |
| <b>Sušenje i oblikovanje kose</b>             | <b>6</b> |
| <b>Čišćenje</b>                               | <b>7</b> |
| Čišćenje kućišta                              | 7        |
| Čišćenje rešetke za usisavanje zraka          | 7        |
| <b>Čuvanje</b>                                | <b>8</b> |
| <b>Uklanjanje funkcionalnih smetnji</b>       | <b>8</b> |
| <b>Zbrinjavanje</b>                           | <b>8</b> |
| Zbrinjavanje uređaja                          | 8        |
| Zbrinjavanje ambalaže                         | 8        |
| <b>Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH</b> | <b>9</b> |
| Servis                                        | 10       |
| Uvoznik                                       | 10       |

## Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.



Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i zbrinjavanje proizvoda. Prije korištenja proizvoda se upoznajte sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima primjene. Ove upute dobro sačuvajte. Svu dokumentaciju u slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i takođe predajte.

## Uporaba u skladu sa namjenom

Sušilo za kosu služi za sušenje i friziranje ljudske kose, nikako za perike i dijelove kose od sintetičnog materijala. Sušilo za kosu smijete koristiti isključivo u okviru privatnog domaćinstva. Obratite pažnju na sve obavijesti u ovim uputama za rukovanje, pogotovo na sigurnosne napomene. Ovaj uređaj nije koncipiran za gospodarske ili industrijske svrhe.

Svaki drugi oblik uporabe i svaka uporaba, koja prelazi navedene okvire, smatra se nenamjenskom. Potraživanja svake vrste na temelju štete koja proizlazi iz nenamjenske uporabe isključena su. Rizik nosi isključivo sam korisnik.

## Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

|  |                                                                                                                                                                                     |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OPASNOST!</b> Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama. |
|  | <b>UPOZORENJE!</b> Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama. |
|  | <b>OPREZ!</b> Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.  |
|  | <b>POZOR!</b> Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.                            |
|  | Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.                                                                                                          |
|  | Dvostruka izolacija                                                                                                                                                                 |
|  | Izmjenična struja / napon                                                                                                                                                           |
|  | Pročitajte upute.                                                                                                                                                                   |

## Obim isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa slijedećim komponentama:

- lonsko sušilo za kosu
  - Mlaznica za oblikovanje
  - Difuzor prsta
  - Upute za rukovanje
- 1) Izvadite sve dijelove uređaja i upute za rukovanje iz kartona.
  - 2) Odstranite sav materijal pakiranja.
  - 3) Očistite sve dijelove uređaja na način opisan u poglavlju „Čišćenje“.

### Napomena

- Prekontrolirajte cjelovitost obima isporuke i provjerite, postoje li vidljiva oštećenja.
- Kod nekompletne isporuke ili ako postoje oštećenja uzrokovana oskudnim pakiranjem ili transportna oštećenja, obratite se dežurnoj servisnoj telefonskoj liniji (vidi poglavlje „Servis“).

## Opis uređaja

Slika A:

- ❶ Mlaznica za oblikovanje
- ❷ Tipka za uvlačenje kabela 
- ❸ Rešetke za izlaz zraka
- ❹ Mrežni kabel s mogućnošću uvlačenja
- ❺ Prekidač za stupanj ventilacije (2 stupnja)
- ❻ Prekidač za stupanj grijanja (3 stupnja)
- ❼ Tipka za stupanj hlađenja  (Cool-Shot)

Slika B:

- ❽ Difuzor prsta

## Tehnički podaci

|                 |                                                                                      |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Mrežni napon    | 220 - 240 V ~, 50/60 Hz                                                              |
| Nominalna snaga | 2000 W                                                                               |
| Zaštitna klasa  | II  |

## Sigurnosne napomene

### OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- Sušilo za kosu priključite isključivo na propisno instaliranu mrežnu utičnicu sa mrežnim naponom, koji odgovara navodima na tipskoj ploči uređaja.
- Sušilo za kosu niukom slučaju ne smijete uroniti u tekućinu i ne smijete dopustiti da tekućine dospiju u kućište sušila za kosu. Uređaj ne smijete izložiti tekućini i ne smijete ga koristiti vani. Ukoliko ipak tekućina dospije u kućište uređaja, odmah izvucite utikač uređaja iz utičnice, te uređaj odnesite kvalificiranom stručnom osoblju na popravak.
- U slučaju pogonskih smetnji uređaja i prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

- Mrežni utikač izvucite iz utičnice povlačenjem za utikač, nikada ne povlačite sam kabel.
- Mrežni priključni dovodni kabel ne okomotajte oko sušila za kosu i zaštitite ga od oštećenja.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog priključnog kabla, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi opasne situacije bile izbjegnute.
- Ne lomite i ne gnječite mrežni priključni kabel i postavite ga tako, da nitko ne može na njega stati ili se preko njega proteptsti.
- Ne smijete koristiti produžni kabel.
- Nikada ne dotaknite sušilo za kosu, priključni vod i utikač mokrim rukama.
- Sušilo za kosu neposredno nakon uporabe odvojite od strujne mreže. Samo kada mrežni utikač izvadite iz mrežne utičnice, on će biti potpuno lišen napona.
- Kućište sušila za kosu ne smijete otvarati ili popravljati. U tom slučaju sigurnost nije garantirana i jamstvo prestaje važiti. Defektno sušilo za kosu dajte popravljati isključivo od strane kvalificiranog stručnog osoblja.
-  Uređaj nikada ne koristite u blizini vode, posebno ne u blizini umivaonika, kade ili drugih spremnika za vodu. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je uređaj isključen. Zbog toga nakon svake upotrebe izvucite utikač. Kao dodatnu zaštitu preporučujemo Vam instalaciju osiguravajućeg zaštitnog uređaja sa aktivacijskom strujom ne većom od 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Za savjet se obratite svom elektroinstalateru.
-  **Oprez!**  **Upozorenje:**  
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda!

## **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEĐIVANJA!**

- Ovaj uređaj smije biti korišten od strane djece stare 8 godina ili više i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko ove osobe stoje pod nadzorom ili su podučene u pogledu sigurnog rukovanja uređajem te su razumjele opasnosti, koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati sa uređajem.
- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, osim ako su pod nadzorom.
- Sušilo za kosu nikada ne odložite u uključenom stanju i uključen uređaj nikada ne ostavite bez nadzora.
- Sušilo za kosu nikada ne ostavite u blizini izvora topline i mrežni priključni kabel zaštitite od oštećenja.
- Ako sušilo za kosu padne ili je oštećeno, ne smijete ga više pustiti u rad. Uređaj dajte pregledati i eventualno popraviti od strane kvalificiranog stručnog osoblja.
- Rešetku za usisavanje zraka ne prekrijte za vrijeme rada uređaja. Čistite je u redovnim vremenskim razmacima.
- Sušilo za kosu se za vrijeme rada zagrijava. Kad je uređaj vruć, dotaknite ga isključivo hvatanjem za ručku.

## **⚠ PAŽNJA! OPASNOST OD OŠTEĆENJA UREĐAJA!**

- Prilikom uporabe uvijek izvucite mrežni kabel iz uređaja do crvene oznake, ali nikada dalje od nje. U protivnom se uređaj može pregrijati ili se mrežni kabel može oštetiti.

## **❗ NAPOMENA**

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

## Rukovanje

### ① Napomena

- Prije svake uporabe, mrežni utikač izvucite iz uređaja do crvene oznake!
- Prije prve uporabe uređaj pustite da radi na najvišem stupnju zagrijavanja i sa snažnim mlazom zraka oko 2 minute (vidi poglavlje „**Stupnjevi zagrijavanja i ventilacije**“). Na taj način će tvorničke naslage na grijaćim elementima u unutrašnjosti uređaja biti uklonjene.

## Stupnjevi zagrijavanja i ventilacije

- 1) Utaknite utikač u utičnicu.
- 2) Uključite sušilo za kosu uz pomoć prekidača stupnja ventilacije ⑤.

Sušilo za kosu je opremljeno sa dva funkcijska prekidača. Sa njima možete jačinu zračnog mlaza (prekidač stupnja ventilacije ⑤) i stupanj zagrijavanja (prekidač stupnja zagrijavanja ⑥) odvojeno izabrati:

### Stupanj ispuhavanja zraka

0 Sušilo za kosu je isključeno



slab zračni mlaz



snažan zračni mlaz

### Stupanj zagrijavanja



hladan zračni mlaz



niski stupanj zagrijavanja



visok stupanj zagrijavanja

- 3) Nakon uporabe uređaj isključite tako, što ćete prekidač stupnja ventilacije ⑤ postaviti u položaj "0". Nakon toga utikač izvucite iz utičnice.
- 4) Pritisnite tipku za uvlačenje kabela  ② kako biste kabel uvukli u uređaj.

## Hladni stupanj (Cool Shot)

Pomoću tipke za hladni zrak  moguće je pri bilo kojoj kombinaciji stupnjeva ventilatora i grijanja (osim u stupnju ventilatora „0“) uključiti hladni zrak. Tipku za hladni zrak  držite pritisnute sve dok želite generirati mlaz hladnog zraka. Kada hladni zrak više nije potreban, pustite tipku za hladni zrak .

## Funkcija ioniziranja

Ovo sušilo za kosu ima ugrađen ionizator:

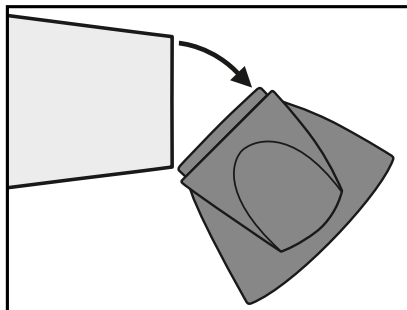
Sušenje kose pomoću sušila za kosu dovodi do statičnog naboja kose, koja počinje „letjeti“.

Funkcija ioniziranja osigurava, da statički naboj kose bude neutraliziran i nestane. Kosa postaje meka, gipka, sjajna i možete je lakše frizirati.

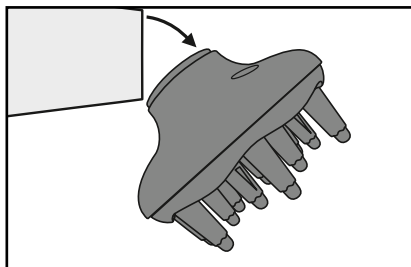
Obratite međutim pozornost na to, da funkcija ioniziranja samo bez nastavaka (difuzor prsta ⑧ / mlaznica za oblikovanje ①) optimalno funkcionira, jer nastavci ometaju nanošenje iona na kosu. Ako funkciju ioniziranja želite koristiti na optimalan način, sušilo za kosu koristite bez nastavaka.

## Sušenje i oblikovanje kose

- Za brzo sušenje kose preporučujemo da prvo nakratko uključite visok stupanj ventilacije i zagrijavanja. Nakon početnog sušenja, uključite niži stupanj ventilacije i grijanja kako biste oblikovali frizuru.
- Sa priloženim mlaznicom za oblikovanje ① možete zračni mlaz ciljano koristiti za oblikovanje frizure. Postavite mlaznicu za oblikovanje ① na prednji dio sušila za kosu, tako da ulegne u ležište i čvrsto stoji.
- Kada Vam mlaznica za oblikovanje ① više nije potreban, pričekajte da se uređaj ohladi i skinite ga pokretom preklapanja povlačenjem prema dolje:



- Ako kosu želite posebno pažljivo osušiti ili ako imate takozvanu "trajnu sušenu na zraku", koristite difuzor prsta 8. Po potrebi prethodno povlačenjem skinite mlaznica za oblikovanje 1 i postavite difuzor prsta 8 tako, da ulegne u ležište i čvrsto stoji.
- Kada Vam štapičasti difuzor 8 više nije potreban, pričekajte da se uređaj ohladi i pokretom preklapanja ga povlačenjem skinite prema dolje:



- Prije češljanja kosu pustite da se ohladi, kako bi frizura zadržala svoj oblik.
- Za hlađenje kose možete koristiti tipku za stupanj hlađenja 7 ❄️ ili stupanj prekidača za stupanj zagrijavanja 6 🔥.

## Čišćenje

### ⚠️ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Uređaj prilikom čišćenja niukom slučaju ne smijete uroniti u vodu ili druge tekućine!
- Prije nego što sušilo za kosu ponovo koristite nakon čišćenja, on mora biti potpuno suh.

### ⚠️ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEĐIVANJA!

- Ostavite uređaj da se prije čišćenja dostatno ohladi.

### ❗ OPREZ!

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili otapala. Ova sredstva bi mogla oštetiti površinu uređaja.

## Čišćenje kućišta

- Za čišćenje kućišta i nastavaka koristite krpu navlaženu blagom sapunskom lužinom.
- Prije nego ponovno koristite uređaj, sve temeljito osušite.

## Čišćenje rešetke za usisavanje zraka

### ⚠️ UPOZORENJE! OPASNOST OD NASTANKA POŽARA!

- U redovnim vremenskim razmacima čistite rešetke za usisavanje zraka 3 pomoću mekane četke.

- 1) Rešetku za usisavanje zraka 3 lagano okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, tako da je možete skinuti sa sušila za kosu.
- 2) Očistite otvore rešetke za usisavanje zraka 3 pomoću meke četke.
- 3) Rešetku za usisavanje zraka 3 ponovo vratite na sušilo za kosu, tako da jezičci rešetke za usisavanje zraka 3 zahvataju otvore kućišta sušila za kosu. Rešetku za usisavanje zraka 3 lagano okrenite u smjeru kazaljke na satu, tako da čvrsto ulegne u kućište.

## Čuvanje

### ! OPREZI!

- Pakirajte i transportirajte sušilo za kosu tek nakon što se ohladilo.  
U protivnom biste mogli oštetiti druge predmete.
- Očistite sušilo za kosu na način opisan u poglavlju **"Čišćenje"**.
- Kabel uvucite pritiskanjem tipke za uvlačenje kabela  **2**.
- Sušilo za kosu čuvajte na suhom mjestu bez prisustva prašine.

## Uklanjanje funkcionalnih smetnji

Ukoliko Vaše sušilo za kosu ne funkcionira po očekivanju, izvucite mrežni utikač iz utičnice i pustite da se uređaj nekoliko minuta hladi. Uređaj je opremljen sa zaštitom protiv pregrijavanja!

Ukoliko uređaj i dalje ne funkcionira, obratite se servisnoj ispostavi navedenoj u poglavlju **"Servis"**.

## Zbrinjavanje

### Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrižene kante za otpad na kotačicama ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

**To je zbrinjavanje za vas besplatno.**  
**Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.**

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

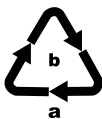


O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

### Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:  
1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

## Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

### Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je u unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

### Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

### Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

### Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 460307\_2401 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 460307\_2401.

## Servis

**HR Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompernass@lidl.hr](mailto:kompernass@lidl.hr)

IAN 460307\_2401

## Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,  
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

## Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NJEMAČKA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Sadržaj

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod</b>                                    | <b>12</b> |
| <b>Namenska upotreba</b>                       | <b>12</b> |
| <b>Korišćene napomene upozorenja i simboli</b> | <b>12</b> |
| <b>Obim isporuke</b>                           | <b>13</b> |
| <b>Opis aparata</b>                            | <b>13</b> |
| <b>Tehnički podaci</b>                         | <b>13</b> |
| <b>Bezbednosne napomene</b>                    | <b>13</b> |
| <b>Rukovanje</b>                               | <b>16</b> |
| Podešavanje nivoa grejanja i ventilatora       | 16        |
| Podešavanje nivoa hlađenja (Cool-Shot)         | 16        |
| Funkcija jonizacije                            | 16        |
| <b>Sušenje i oblikovanje kose</b>              | <b>16</b> |
| <b>Čišćenje</b>                                | <b>17</b> |
| Čišćenje kućišta                               | 17        |
| Čišćenje rešetke za usis vazduha               | 17        |
| <b>Čuvanje</b>                                 | <b>18</b> |
| <b>Otklanjanje grešaka u funkcionisanju</b>    | <b>18</b> |
| <b>Odlaganje</b>                               | <b>18</b> |
| Odlaganje aparata                              | 18        |
| Odlaganje ambalaže                             | 18        |
| <b>Servis</b>                                  | <b>19</b> |
| <b>Garancija i garantni list</b>               | <b>19</b> |

## Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.



Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

## Namenska upotreba

Fen za kosu služi za sušenje i oblikovanje ljudske kose, nipošto za perike i umetke kose od sintetičkog materijala. Fen za kosu smete da koristite isključivo u privatnom domaćinstvu. Poštujte sve informacije u ovom uputstvu za upotrebu, pogotovo bezbednosne napomene. Ovaj aparat nije namenjen za komercijalne ili industrijske svrhe.

Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje izvan navedenih okvira, smatra se nenamenskim.

Isključena su potraživanja bilo koje vrste, zbog oštećenja nastalih usled nenamenske upotrebe. Rizik snosi isključivo korisnik.

## Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

|  |                                                                                                                                                                                                 |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OPASNOST!</b> Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne. |
|  | <b>UPOZORENJE!</b> Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne. |
|  | <b>OPREZ!</b> Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.      |
|  | <b>PAŽNJA!</b> Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.                      |
|  | Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.                                                                                                                       |
|  | Dvostruka izolacija                                                                                                                                                                             |
|  | Naizmenična struja/naizmenični napon                                                                                                                                                            |
|  | Pročitajte uputstvo.                                                                                                                                                                            |

## Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Fen za kosu sa jonskom tehnologijom
- Nastavak za oblikovanje
- Difuzer
- Uputstvo za upotrebu

- 1) Izvadite sve delove aparata i uputstvo za upotrebu iz ambalaže.
- 2) Uklonite sav ambalažni materijal.
- 3) Očistite sve delove aparata kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.

### **i Napomena**

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje „Garancija i garantni list“).

## Opis aparata

Slika A:

- 1 Nastavak za oblikovanje
- 2 Taster za uvlačenje kabla 
- 3 Rešetka za usis vazduha
- 4 Uvlačivi električni kabl
- 5 Prekidač za podešavanje nivoa ventilatora (2 nivoa)
- 6 Prekidač za podešavanje nivoa grejanja (3 nivoa)
- 7 Taster za hladan vazduh  (Cool-Shot)

Slika B:

- 8 Difuzor

## Tehnički podaci

|               |                                                                                      |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Mrežni napon  | 220 - 240 V ~, 50/60 Hz                                                              |
| Nazivna snaga | 2000 W                                                                               |
| Klasa zaštite | II  |



- i Napomena:** Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

## Bezbednosne napomene

### **⚠ OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA**

- Priključite fen za kosu samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu sa mrežnim naponom koji je u skladu sa jednim od mrežnih napona na tipskoj pločici.
- Nipošto ne potapajte fen za kosu u tečnost i ne dozvolite da tečnosti dospeju u kućište fena za kosu. Aparat ne smete da izlažete tečnostima i ne koristite ga na otvorenom. Ako tečnost ipak dospe u kućište aparata, odmah izvucite mrežni utikač aparata iz utičnice i predajte fen za kosu kvalifikovanom stručnom osoblju da ga popravi.

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice kod smetnji u radu i pre čišćenja fena za kosu.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice, ne povlačite ga za sam kabl.
- ▶ Ne namotavajte mrežni priključni kabl oko fena za kosu i zašтите ga od oštećenja.
- ▶ Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- ▶ Ne savijajte ili ne stiskajte mrežni priključni kabl, već ga postavite tako da na njega niko ne može da nagazi ili da se spotakne.
- ▶ Ne smete da koristite produžni kabl.
- ▶ Nikada ne dirajte fen za kosu, mrežni priključni kabl i utičnicu mokrim rukama.
- ▶ Fen za kosu odvojite od električne mreže odmah nakon upotrebe. On je potpuno bez napona samo kada izvučete utikač iz utičnice.
- ▶ Ne smete da otvarate niti da popravljate kućište fena za kosu. U tom slučaju sigurnost ne postoji i garancija prestaje da važi. Popravke oštećenog fena za kosu treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje.
- ▶  Nikada ne koristite aparat u blizini vode, a posebno ne u blizini umivaonika, kada ili sličnih posuda. Blizina vode predstavlja opasnost i kada je aparat isključen. Stoga, nakon svake upotrebe izvucite mrežni utikač. Za dodatnu zaštitu se preporučuje instalacija zaštitnog uređaja diferencijalne struje u strujno kolo kupatila, sa nazivnom preostalom strujom ne većom od 30 mA. Posavetujte se sa elektroinstalaterom.

## **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!**

- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- ▶ Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata, osim ako su pod nadzorom.
- ▶ Nikada ne ostavljajte fen za kosu kada je uključen i bez nadzora.
- ▶ Nikada ne ostavljajte fen za kosu u blizini izvora toplote i zaštitite mrežni priključni kabl od oštećenja.
- ▶ Fen za kosu više ne smete da pustite u rad ako je pao ili je oštećen. Aparat treba da proveri stručno osoblje i da ga popravi, ako je potrebno.
- ▶ Tokom rada ne pokrivajte rešetku za usis vazduha. Čistite je u redovnim vremenskim razmacima.
- ▶ Fen za kosu se zagreva tokom rada. Kada je vruć, držite ga samo za ručku.

## **⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!**

- ▶ U slučaju kada se koristi mrežni priključni vod, nikada ga ne izvlačite iz aparata dalje od crvene oznake. U suprotnom, aparat može da se pregreje i mrežni priključni vod može da se ošteti.

## **ⓘ NAPOMENA**

- ▶ Nije potrebna nikakva akcija od strane korisnika, da bi se proizvod prebacio između 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava i frekvenciji od 50 i od 60 Hz.

## Rukovanje

### ① Napomena

- Pre svake upotrebe, izvucite električni kabl iz aparata do crvene oznake!
- Pre prvog puštanja u rad, pustite da aparat oko 2 minuta radi na najvišem nivou temperature i sa jakim strujanjem vazduha (pogledajte poglavlje „**Podešavanje nivoa grejanja i ventilatora**“). Tako će se ukloniti ostaci od proizvodnje na grejačima u unutrašnjosti aparata.

## Podešavanje nivoa grejanja i ventilatora

- 1) Umetnite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
- 2) Uključite fen za kosu pomoću prekidača za podešavanje nivoa ventilatora ⑤.

Fen za kosu ima dva funkcijska prekidača. Pomoću njih možete zasebno da birate jačinu strujanja vazduha (prekidač za podešavanje nivoa ventilatora ⑤) i nivo grejanja (prekidač za podešavanje nivoa grejanja ⑥):

### Podešavanje nivoa ventilatora

- 0 fen za kosu je isključen
- ✿ slabo strujanje vazduha
- ✿ jako strujanje vazduha

### Podešavanje nivoa grejanja

- ┌ strujanje hladnog vazduha
  - ≡ nizak nivo grejanja
  - ≡ visok nivo grejanja
- 3) Isključite aparat nakon upotrebe, tako što ćete prekidač za podešavanje nivoa ventilatora ⑤ staviti u položaj „0“. Nakon toga izvucite mrežni utikač iz utičnice.
  - 4) Pritisnite taster za uvlačenje kabla (🔌) ②, da biste uvukli kabl u aparat.

## Podešavanje nivoa hlađenja (Cool-Shot)

Pomoću tastera za hladan vazduh ⑦  možete da stvorite strujanje hladnog vazduha u bilo kojoj kombinaciji nivoa ventilatora i nivoa temperature (izuzev nivoa ventilatora „0“). Pritisnite taster za hladan vazduh ⑦  držite ga pritisnutim, sve dok želite da se stvara strujanje hladnog vazduha. Kada Vam strujanje hladnog vazduha više nije potrebno, pustite taster za hladan vazduh ⑦ .

## Funkcija jonizacije

Ovaj fen za kosu je opremljen funkcijom jonizacije:

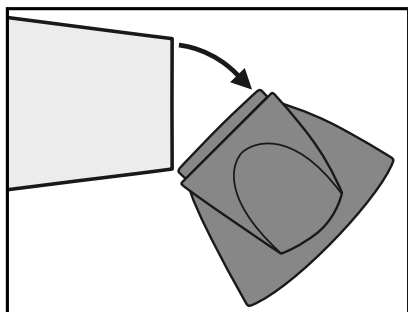
Sušenjem kose fenom se stvara statički naboj u kosi i ona počinje da „leprša“.

Funkcija jonizacije neutrališe i sprečava statički naboj u kosi. Kosa postaje meka, savitljiva, sjajna i lakše se oblikuje.

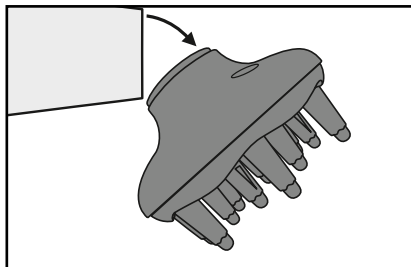
Napominjemo da funkcija jonizacije optimalno funkcioniše samo bez nastavaka (difuzera ⑧ / nastavak za oblikovanje ①), jer nastavci ometaju nanošenje jona na kosu. Stoga, ako želite da optimalno iskoristite funkciju jonizacije, koristite fen za kosu bez nastavaka.

## Sušenje i oblikovanje kose

- Za brzo sušenje kose preporučujemo da najpre uključite visok nivo ventilatora i grejanja. Nakon što ste prosušili kosu, uključite ventilator i grejanje na niži nivo, da biste oblikovali frizuru.
- Pomoću isporučenog nastavak za oblikovanje ① možete ciljano da primenite vazduh za oblikovanje. Nastavak za oblikovanje ① na prednju stranu fena za kosu, tako da usedne i stabilno nalegne.
- Kada Vam nastavak za oblikovanje ① više nije potreban, sačekajte dok se aparat ohladi i skinite usmerivač, tako što ćete ga saviti nadole:



- Upotrebite difuzer **8** ako želite kosu posebno nežno da osušite, ili kod tzv. „minivala sušenog na vazduhu“. U tu svrhu, prvo skinite nastavak za oblikovanje **1** i natakните difuzer **8**, tako da usedne i stabilno nalegne.
- Kada Vam difuzer **8** više nije potreban, sačekajte dok se aparat ohladi i skinite difuzer, tako što ćete ga saviti nadole:



- Pre nego što rasčešljate kosu, ostavite je da se kratko ohladi, da bi se održao oblik frizure.
- Za hlađenje kose možete da koristite taster za hladan vazduh **7**  ili stepen  prekidača za podešavanje nivoa grejanja **6**.

## Čišćenje

### ⚠ **OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!**

- Pre čišćenja aparata, uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Nipošto ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili!
- Fen za kosu mora da bude potpuno suv pre nego što ga opet upotrebite nakon čišćenja.

### ⚠ **UPOZORENJE!** **OPASNOST OD POVREDA!**

- Pre čišćenja ostavite aparat da se dovoljno ohladi.

### ❗ **PAŽNJA!**

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili rastvarače. Oni mogu da oštete površinu.

## Čišćenje kućišta

- Očistite kućište i nastavke blago navlaženom krpom sa blagim rastvorom sapuna.
- Dobro sve osušite, pre nego što aparat ponovo upotrebite.

## Čišćenje rešetke za usis vazduha

### ⚠ **UPOZORENJE!** **OPASNOST OD POŽARA!**

- Redovno čistite rešetku za usis vazduha **3** mekom četkom.
- 1) Okrenite rešetku za usis vazduha **3** neznatno suprotno od smeru kretanja kazaljki na satu, tako da se ona može skinuti sa fena za kosu.
  - 2) Očistite otvore rešetke za usis vazduha **3** mekom četkom.
  - 3) Ponovo stavite rešetku za usis vazduha **3** na fen za kosu, tako da zapori na rešetki za usis vazduha **3** zahvate udubljenja na kućištu fena za kosu. Okrenite rešetku za usis vazduha **3** neznatno u smeru kretanja kazaljki na satu, tako da se uklopi i čvrsto usedne na kućište.

## Čuvanje

### ! PAŽNJA!

- ▶ Zapakujte i transportujte fen za kosu tek kada se ohladi. U suprotnom možete da oštetite druge predmete.
- Očistite fen za kosu kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.
- Uvucite kabl pritiskom na taster za uvlačenje kabela  2.
- Čuvajte fen za kosu na suvom mestu bez prašine.

## Otklanjanje grešaka u funkcionisanju

Ukoliko Vaš fen za kosu ne funkcioniše kao što bi trebalo, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice i ostavite da se aparat nekoliko minuta ohladi. Aparat je opremljen zaštitom od pregrevanja!

Ukoliko aparat i dalje ne funkcioniše, obratite se servisnoj službi koja je navedena u poglavlju „Garancija i garantni list“.

## Odlaganje

### Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

**Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.**

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

### Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrební ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

## Servis



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i uneti broj proizvoda (IAN) 460307\_2401 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

## Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: [kompernass@lidl.rs](mailto:kompernass@lidl.rs)
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

## GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

## Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

## Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

## Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.

6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

|                               |                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naziv proizvoda:              | Fen za kosu sa jonskom tehnologijom                                                                                                                                                |
| Model:                        | SHTK 2000 A1                                                                                                                                                                       |
| IAN / Serijski broj:          | 460307_2401                                                                                                                                                                        |
| Proizvođač:                   | KOMPERNASS HANDELS GMBH,<br>BURGSTRASSE 21,<br>44867 BOCHUM,<br>NEMAČKA<br><a href="http://www.kompernass.com">www.kompernass.com</a>                                              |
| Ovlašćeni serviser:           | ICOM COMMUNICATIONS doo<br>Novosadski put 68,<br>21203 Veternik,<br>tel. 021 3000 151,<br>mob. 060 4800 473,<br>e-mail: <a href="mailto:kompernass@lidl.rs">kompernass@lidl.rs</a> |
| Datum predaje robe potrošaču: | datum sa fiskalnog računa                                                                                                                                                          |
| Uvozi i stavlja u promet:     | Lidl Srbija KD,<br>Prva južna radna 3,<br>22330 Nova Pazova,<br>Republika Srbija,<br>tel. 0800-300-180,<br>e-mail: <a href="mailto:kontakt@lidl.rs">kontakt@lidl.rs</a>            |

## Cuprins

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Introducere</b>                         | <b>22</b> |
| <b>Utilizarea conform destinației</b>      | <b>22</b> |
| <b>Avertismente și simboluri utilizate</b> | <b>22</b> |
| <b>Furnitura</b>                           | <b>23</b> |
| <b>Descrierea aparatului</b>               | <b>23</b> |
| <b>Date tehnice</b>                        | <b>23</b> |
| <b>Indicații de siguranță</b>              | <b>23</b> |
| <b>Operarea</b>                            | <b>26</b> |
| Treptele de temperatură și de putere       | 26        |
| Treapta de răcire (cool shot)              | 26        |
| Funcția de ionizare                        | 26        |
| <b>Uscarea și coafarea părului</b>         | <b>26</b> |
| <b>Curățare</b>                            | <b>27</b> |
| Curățarea carcasei                         | 27        |
| Curățarea filtrului de admisie a aerului   | 27        |
| <b>Depozitarea</b>                         | <b>28</b> |
| <b>Remediarea defecțiunilor</b>            | <b>28</b> |
| <b>Eliminarea</b>                          | <b>28</b> |
| Eliminarea aparatului                      | 28        |
| Eliminarea ambalajelor                     | 28        |
| <b>Garanția Kompernass Handels GmbH</b>    | <b>29</b> |
| Service-ul                                 | 30        |
| Importator                                 | 30        |

## Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să achiziționați un produs de calitate superioară.



Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

## Utilizarea conform destinației

Uscătorul de păr este destinat uscării și coafării părului uman. Uscarea perucilor și a meșelor de păr sintetic este interzisă. Utilizarea uscătorului de păr este permisă numai în gospodării private. Respectați toate informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare, în special indicațiile de siguranță. Acest aparat nu este conceput pentru scopuri comerciale sau industriale.

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Pretențiile de orice natură din cauza deteriorărilor apărute în urma utilizării neconforme sunt excluse. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

## Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

|  |                                                                                                                                                                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>PERICOL!</b> Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.             |
|  | <b>AVERTIZARE!</b> Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave. |
|  | <b>PRECAUȚIE!</b> Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.  |
|  | <b>ATENȚIE!</b> Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.                              |
|  | <b>Indicație:</b> o indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.                                                                                                          |
|  | Izolare dublă                                                                                                                                                                                                     |
|  | Tensiune/curent alternativ                                                                                                                                                                                        |
|  | Respectați instrucțiunile de utilizare                                                                                                                                                                            |

## Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Uscător de păr cu ioni
- Duză pentru coafat
- Difuzor
- Instrucțiuni de utilizare

- 1) Scoateți din ambalaj toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- 2) Îndepărtați toate materialele de ambalare.
- 3) Curățați toate piesele aparatului conform descrierii din capitolul „**Curățare**”.

### **Indicație**

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul „**Service-ul**”).

## Descrierea aparatului

Figura A:

- ❶ Duză pentru coafat
- ❷ Buton de retragere cablu 
- ❸ Filtru de admisie a aerului
- ❹ Cablu de alimentare retractabil
- ❺ Comutator trepte de putere (2 trepte)
- ❻ Comutator trepte de temperatură (3 trepte)
- ❼ Buton de aer rece  (cool-shot)

Figura B:

- ❽ Difuzor

## Date tehnice

|                    |                                                                                        |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensiunea rețelei  | 220-240 V ~, 50/60 Hz                                                                  |
| Putere nominală    | 2000 W                                                                                 |
| Clasă de protecție | II /  |

## Indicații de siguranță

### **PERICOL! ELECTROCUTARE!**

- Conectați uscătorul de păr numai la o priză instalată regulamentar cu o tensiune corespunzătoare cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a aparatului.
- Nu introduceți uscătorul de păr în lichide și evitați pătrunderea lichidelor în carcasa uscătorului de păr. Nu expuneți aparatul mediilor umede și nu îl utilizați în aer liber. Dacă, din întâmplare, în carcasa aparatului ajung lichide, scoateți imediat ștecărul din priză și predați aparatul unui specialist în vederea reparării.
- În cazul defecțiunilor de funcționare și înaintea curățării uscătorului de păr, scoateți ștecărul din priză.
- Scoateți ștecărul din priză, nu trageți de cablu.

- ▶ Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul uscătorului de păr și protejați cablul împotriva deteriorărilor.
- ▶ Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
- ▶ Nu îndoiți sau striviți cablul de alimentare și poziționați-l astfel încât să nu se calce pe el sau să devină un obstacol de care să vă împiedicați.
- ▶ Nu este permisă utilizarea prelungitoarelor.
- ▶ Nu puneți niciodată mâinile ude pe uscătorul de păr, pe cablul de alimentare sau pe ștecăr.
- ▶ După utilizare deconectați imediat uscătorul de păr de la sursa de curent. Acesta este complet fără curent doar după scoaterea din priză a ștecărului.
- ▶ Nu este permisă deschiderea sau repararea carcasei uscătorului de păr. În acest caz nu mai este asigurată siguranța, iar garanția se anulează. Uscătoarele de păr defecte pot fi reparate numai de către specialiști calificați.
- ▶  Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea surselor sau recipientelor cu apă, în special aproape de chiuvete, căzi sau alte recipiente asemănătoare. Aproximarea de apă este periculoasă chiar dacă aparatul este oprit. De aceea, scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare. Ca măsură de protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul de curent din baie a unui dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual cu un curent nominal de declanșare care să nu depășească 30 mA. Solicitați sfatul electricianului.

## **⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!**

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu sunt permise copiilor decât dacă aceștia sunt supravegheați.
- Nu lăsați din mână uscătorul de păr pornit și nici nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu așezați uscătorul de păr în apropierea surselor de căldură și protejați cablul de alimentare împotriva deteriorărilor.
- Dacă uscătorul de păr a căzut sau dacă este defect, utilizarea nu mai este permisă. Solicitați verificarea și, dacă este necesar, repararea aparatului de către un specialist calificat.
- Nu acoperiți filtrul de admisie a aerului în timpul funcționării aparatului. Curățați-l la intervale regulate de timp.
- În timpul funcționării, uscătorul de păr se încălzește. În stare caldă, prindeți-l numai de mâner.

## **⚠️ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!**

- În cazul utilizării, scoateți cablul de alimentare din aparat întotdeauna până la marcajul roșu și niciodată mai mult decât atât. Altfel, aparatul se poate supraîncălzi sau cablul de alimentare poate fi deteriorat.

## **📄 INDICAȚIE**

- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a comuta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul este adaptat atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

## Operarea

### Indicație

- ▶ Înainte de fiecare utilizare scoateți cablul de alimentare din aparat până la marcajul roșu!
- ▶ Înaintea primei puneri în funcțiune lăsați aparatul să funcționeze timp de cca 2 minute pe treapta superioară de temperatură și cu flux intens de aer (a se vedea capitolul „**Treptele de temperatură și de putere**”). În acest mod, resturile rămase din fabricație sunt îndepărtate de pe elementele de încălzire din interiorul aparatului.

## Treptele de temperatură și de putere

- 1) Introduceți ștecărul în priză.
- 2) Porniți uscătorul de păr de la comutatorul treptelor de putere .

Uscătorul de păr este prevăzut cu două comutatoare funcționale. Cu ajutorul acestora puteți selecta separat intensitatea fluxului de aer (comutator trepte de putere ) și treapta de temperatură (comutator trepte de temperatură 

### Treapta de putere

0 Uscătorul de păr este oprit

 flux redus de aer

 flux intens de aer

### Treapta de temperatură

 flux rece de aer

 treaptă de temperatură redusă

 treaptă de temperatură ridicată

- 3) După utilizare, opriți aparatul prin poziționarea pe „0” a comutatorului treptelor de putere . Scoateți apoi ștecărul din priză.
- 4) Apăsăți butonul de retragere cablu   pentru a retrace cablul în aparat.

## Treapta de răcire (cool shot)

Cu butonul de aer rece  puteți obține un flux de aer rece la orice combinație de trepte de putere și de temperatură (exceptând treapta de putere „0”). Apăsăți și mențineți apăsat butonul de aer rece  cât timp doriți un flux de aer rece. Dacă nu mai aveți nevoie de fluxul de aer rece, eliberați butonul de aer rece .

## Funcția de ionizare

Acest uscător de păr este dotat cu o funcție de ionizare:

Prin uscarea cu un uscător, părul se încarcă static și începe să „zboare”.

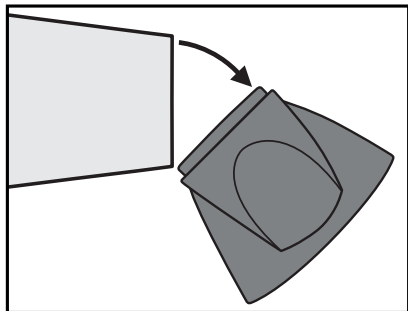
Funcția de ionizare neutralizează și elimină încărcătura statică a părului. Părul devine moale, mătăsoș, strălucitor și mai ușor de coafat.

Cu toate acestea, țineți cont că funcția de ionizare funcționează în mod optim numai fără accesorii atașabile (difuzor ) /duză pentru coafat , deoarece aplicarea ionilor pe păr este perturbată de accesorii. Dacă doriți să beneficiați în mod optim de funcția de ionizare, folosiți uscătorul de păr fără accesorii.

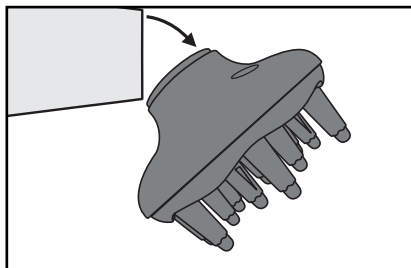
## Uscarea și coafarea părului

- Pentru uscarea rapidă a părului, vă recomandăm pornirea pentru scurt timp a uscătorului la treapta superioară de putere și de temperatură. După uscarea părului, comutați la o treaptă inferioară de putere și de temperatură, pentru a da formă coafurii.
- Cu ajutorul duzei pentru coafat  livrate, fluxul de aer poate fi direcționat la alegere în vederea aranjării părului. Aplicați duza pentru coafat  în față pe uscătorul de păr, astfel încât aceasta să se blocheze și să stea fix.

- Atunci când nu mai aveți nevoie de duza pentru coafat ❶, așteptați răcirea aparatului și trageți-o în jos printr-o mișcare de rabatare:



- Dacă doriți să vă uscați părul deosebit de delicat sau în stilul „permanent uscat la aer”, utilizați difuzorul ❸. În acest sens, scoateți mai întâi duza pentru coafat ❶ dacă este nevoie și atașați difuzorul ❸ astfel încât acesta să se blocheze și să stea fix.
- Atunci când nu mai aveți nevoie de difuzor ❸, așteptați răcirea aparatului și trageți-l în jos, prin rabatare:



- Înainte de pieptănare, așteptați ca părul să se răcească puțin; astfel, coafura își va păstra forma.
- Pentru răcirea părului puteți utiliza butonul de aer rece ❷  sau treapta ❶ comutatorului treptelor de căldură ❹.

## Curățare

### ⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE

- Înainte de a curăța aparatul, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.
- La curățare nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide!
- Uscătorul de păr trebuie să fie complet uscat după curățare, înaintea unei noi utilizări

### ⚠ AVERTIZARE - PERICOL DE RĂNIRE!

- Lăsați aparatul să se răcească suficient înainte de a-l curăța.

### ❗ ATENȚIE!

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau solvenți. Aceștia pot deteriora suprafața.

## Curățarea carcasei

- Pentru curățarea carcasei și a accesoriilor, utilizați o lavetă umezită cu o soluție de curățat delicată.
- Înainte de a utiliza aparatul din nou, uscați bine toate componentele.

## Curățarea filtrului de admisie a aerului

### ⚠ AVERTIZARE - PERICOL DE INCENDIU!

- Curățați filtrul de admisie a aerului ❸ la intervale regulate de timp cu o perie moale.

- 1) Rotiți ușor filtrul de admisie a aerului ❸ în sens antiorar, astfel încât să poată fi detașat de pe uscătorul de păr.
- 2) Curățați orificiile filtrului de admisie a aerului ❸ cu o perie moale.
- 3) Aplicați filtrul de admisie a aerului ❸ din nou pe uscătorul de păr, astfel încât elementele de fixare de pe filtrul de admisie a aerului ❸ să se prindă în decupajele de pe carcasa uscătorului. Rotiți ușor filtrul de admisie a aerului ❸ în sens orar, astfel încât acesta să se blocheze și să stea fix pe carcasă.

## Depozitarea

### ⚠ ATENȚIE!

- Ambalați și transportați uscătorul de păr numai după ce s-a răcit. În caz contrar, puteți deteriora alte obiecte.
- Curățați uscătorul de păr conform descrierii din capitolul „**Curățare**”.
- Retrageți cablul prin apăsarea butonului de retragere cablu  .
- Păstrați uscătorul de păr într-un loc uscat și fără praf.

## Remediarea defecțiunilor

Dacă uscătorul dvs. de păr nu funcționează conform așteptărilor, scoateți ștecărul din priză și așteptați câteva minute până la răcirea aparatului. Aparatul este dotat cu protecție contra supraîncălzirii!

Dacă aparatul continuă să nu funcționeze, adresați-vă centrului de service menționat la rubrica „**Service**”.

## Eliminarea

### Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei

2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

**Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.**

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

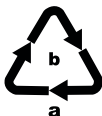


Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

### Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri

(a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

## **Garanția Kompernass Handels GmbH**

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### **Condiții de garanție**

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## **Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele**

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

### **Domeniul de aplicare a garanției**

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

## Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 460307\_2401 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 460307\_2401.

## Service-ul

**RO Service România**

Tel.: 0800896637

E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)

IAN 460307\_2401

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                          | <b>32</b> |
| <b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b>        | <b>32</b> |
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> | <b>32</b> |
| <b>Lieferumfang</b>                        | <b>33</b> |
| <b>Gerätebeschreibung</b>                  | <b>33</b> |
| <b>Technische Daten</b>                    | <b>33</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b>                 | <b>33</b> |
| <b>Bedienen</b>                            | <b>36</b> |
| Temperatur- und Gebläsestufen              | 36        |
| Kühlstufe (Cool Shot)                      | 36        |
| Ionen-Funktion                             | 36        |
| <b>Haare trocknen und stylen</b>           | <b>36</b> |
| <b>Reinigen</b>                            | <b>37</b> |
| Gehäuse reinigen                           | 37        |
| Luftreinlassfilter reinigen                | 37        |
| <b>Aufbewahren</b>                         | <b>38</b> |
| <b>Fehlfunktionen beseitigen</b>           | <b>38</b> |
| <b>Entsorgung</b>                          | <b>38</b> |
| Gerät entsorgen                            | 38        |
| Verpackung entsorgen                       | 38        |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> | <b>39</b> |
| Service                                    | 40        |
| Importeur                                  | 40        |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

 Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haartrockner dient zum Trocknen und Frisieren von menschlichen Haaren, keinesfalls für Perrücken und Haarteile aus synthetischem Material. Sie dürfen den Haartrockner ausschließlich im privaten Haushalt verwenden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Dieses Gerät ist nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke konzipiert. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat. |
|    | <b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.       |
|    | <b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte. |
|  | <b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.                                     |
|  | <b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.                                                                                                                          |
|  | Doppelisolierung                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Wechselstrom/-spannung                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Bedienungsanleitung beachten                                                                                                                                                                                                           |

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Ionen-Haartrockner
- Stylingdüse
- Finger-Diffusor
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- 3) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.

### **Hinweis**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“).

## Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Stylingdüse
- ❷ Taste Kabeleinzug 
- ❸ Lufteinlassfilter
- ❹ einziehbares Netzkabel
- ❺ Gebläsestufen-Schalter (2 Stufen)
- ❻ Temperaturstufen-Schalter (3 Stufen)
- ❼ Kaltluft-Taste  (Cool-Shot)

Abbildung B:

- ❽ Finger-Diffusor

## Technische Daten

|              |                                                                                        |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Netzspannung | 220–240 V ~, 50/60 Hz                                                                  |
| Nennleistung | 2000 W                                                                                 |
| Schutzklasse | II /  |

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Schließen Sie den Haartrockner nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- Sie dürfen den Haartrockner keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Haartrockners gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie den Haartrockner reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um den Haartrockner und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden.
- ▶ Fassen Sie den Haartrockner, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Trennen Sie Ihren Haartrockner sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist er vollständig stromfrei.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Haartrockners nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie den defekten Haartrockner nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Legen Sie den Haartrockner niemals im eingeschalteten Zustand ab und lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Legen Sie den Haartrockner nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- Falls der Haartrockner heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie ihn nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Decken Sie den Lufteinlassfilter während des Betriebs nicht ab. Reinigen Sie ihn in regelmäßigen Abständen.
- Der Haartrockner erhitzt sich im Betrieb. Fassen Sie ihn im heißen Zustand nur am Griff an.

**⚠️ ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Ziehen Sie bei Verwendung die Netzanschlussleitung immer bis zur roten Markierung, aber niemals weiter, aus dem Gerät heraus. Ansonsten kann das Gerät überhitzen oder die Netzanschlussleitung beschädigt werden.

**📄 HINWEIS**

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

## Bedienen

### Hinweis

- Ziehen Sie vor jeder Benutzung das Netzkabel bis zu der roten Markierung aus dem Gerät heraus!
- Lassen Sie vor der ersten Inbetriebnahme das Gerät auf höchster Temperaturstufe und mit starkem Luftstrom ca. 2 Minuten laufen (siehe Kapitel „Temperatur und Gebläsestufen“). So werden fertigungsbedingte Rückstände auf den Heizelementen im Inneren des Gerätes beseitigt.

## Temperatur- und Gebläsestufen

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 2) Schalten Sie den Haartrockner mit dem Gebläsestufen-Schalter  ein.

Der Haartrockner ist mit zwei Funktionsschaltern ausgestattet. Mit diesen können Sie die Stärke des Luftstroms (Gebläsestufen-Schalter ) und die Temperaturstufe (Temperaturstufen-Schalter ) separat wählen:

### Gebläsestufe

 Haartrockner ist aus

 niedriger Luftstrom

 starker Luftstrom

### Temperaturstufe

 kalter Luftstrom

 niedrige Temperaturstufe

 hohe Temperaturstufe

- 3) Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Gebläsestufen-Schalter  auf „0“ stellen. Ziehen Sie danach den Stecker aus der Steckdose.
- 4) Drücken Sie auf die Taste Kabeleinzug  , um das Kabel in das Gerät einzuziehen.

## Kühlstufe (Cool Shot)

Mit der Kaltluft-Taste  können Sie bei jeder Gebläsestufen- und Temperaturstufenkombination (ausgenommen Gebläsestufe „0“) einen kalten Luftstrom erzeugen. Drücken und halten Sie die Kaltluft-Taste , solange Sie einen kalten Luftstrom erzeugen wollen. Wenn der kalte Luftstrom nicht mehr benötigt wird, lösen Sie die Kaltluft-Taste .

## Ionen-Funktion

Dieser Haartrockner ist mit einer Ionen-Funktion ausgestattet:

Durch das Trocknen der Haare mittels eines Haartrockners laden sich Haare statisch auf und beginnen zu „fliegen“.

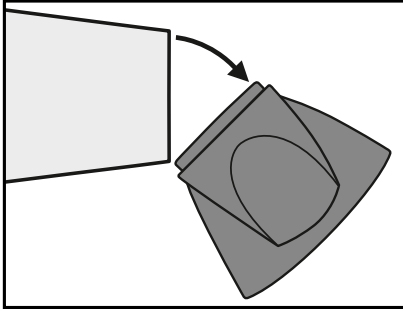
Die Ionen-Funktion sorgt dafür, dass die statische Ladung der Haare neutralisiert und aufgehoben wird. Das Haar wird weich, geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren.

Beachten Sie jedoch, dass die Ionen-Funktion nur ohne Aufsätze (Finger-Diffusor ) Stylingdüse ) optimal funktioniert, da das Aufbringen der Ionen auf das Haar durch die Aufsätze gestört wird. Wenn Sie die Ionen-Funktion optimal nutzen wollen, verwenden Sie den Haartrockner daher ohne Aufsätze.

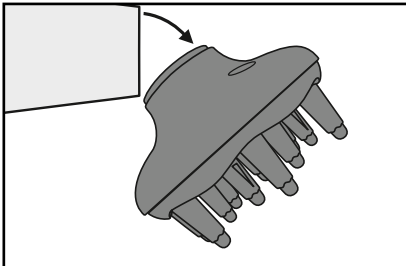
## Haare trocknen und stylen

- Zum schnellen Trocknen der Haare empfehlen wir zunächst für kurze Zeit auf eine hohe Gebläse- und Temperaturstufe zu schalten. Schalten Sie nach dem Antrocknen der Haare auf eine niedrigere Gebläse- sowie Temperaturstufe herunter, um die Frisur zu formen.
- Mit der beiliegenden Stylingdüse  können Sie den Luftstrom gezielt zum Stylen einsetzen. Setzen Sie die Stylingdüse  vorne auf den Haartrockner auf, so dass sie einrastet und fest sitzt.

- Wenn Sie die Stylingdüse ❶ nicht mehr benötigen, warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat und ziehen Sie sie mit einer Knickbewegung nach unten ab:



- Wenn Sie Ihre Haare besonders schonend trocknen möchten oder bei sogenannten „luftgetrockneten Dauerwellen“, verwenden Sie den Finger-Diffusor ❸. Ziehen Sie hierzu gegebenenfalls erst die Stylingdüse ❶ ab und setzen Sie den Finger-Diffusor ❸ so auf, dass er einrastet und fest sitzt.
- Wenn Sie den Finger-Diffusor ❸ nicht mehr benötigen, warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat und ziehen Sie ihn mit einer Knickbewegung nach unten ab:



- Bevor Sie die Haare auskämmen, lassen Sie diese kurz abkühlen, damit die Frisur in Form bleibt.
- Zum Auskühlen der Haare können Sie die Kaltluft-Taste ❷ ❄️ oder die Stufe ❷ des Temperaturstufen-Schalters ❹ benutzen.

## Reinigen

### ⚠️ STROMSCHLAGGEFAHR

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Bevor Sie den Haartrockner nach der Reinigung wieder benutzen, muss er vollständig trocken sein

### ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

### ❗ ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

## Gehäuse reinigen

- Verwenden Sie ein leicht mit milder Seifenlauge befeuchtetes Tuch, um das Gehäuse und die Aufsätze zu säubern.
- Trocknen Sie alles gut ab, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.

## Lufteinlassfilter reinigen

### ⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen den Lufteinlassfilter ❸ mit einer weichen Bürste.

- 1) Drehen Sie den Lufteinlassfilter ❸ ein wenig gegen den Uhrzeigersinn, so dass er sich vom Haartrockner abnehmen lässt.
- 2) Reinigen Sie die Öffnungen des Lufteinlassfilters ❸ mit einer weichen Bürste.
- 3) Stecken Sie den Lufteinlassfilter ❸ wieder auf den Haartrockner, so dass die Arretierungen am Lufteinlassfilter ❸ in die Aussparungen am Gehäuse des Haartrockners greifen. Drehen Sie den Lufteinlassfilter ❸ ein wenig im Uhrzeigersinn, so dass er einrastet und fest am Gehäuse sitzt.

## Aufbewahren

### ⓘ ACHTUNG!

- ▶ Verpacken und transportieren Sie den Haartrockner erst, wenn er abgekühlt ist. Andernfalls könnten Sie andere Gegenstände beschädigen.
- Reinigen Sie den Haartrockner wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- Ziehen Sie das Kabel durch Drücken auf die Taste Kabeleinzug (🔌 ②) ein.
- Bewahren Sie den Haartrockner an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

## Fehlfunktionen beseitigen

Sollte Ihr Haartrockner nicht wie erwartet funktionieren, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet!

Sollte das Gerät weiterhin nicht funktionieren, wenden Sie sich an die unter „**Service**“ genannte Servicestelle.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceneiederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 460307\_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460307\_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 460307\_2401

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Stand der Informationen:

03 / 2024 · Ident.-No.: SHTK2000A1-032024-1

IAN 460307\_2401